

آمای دکتر سید جواد طباطبائی نزد کتابخوانان ما شناخته شده است. به خصوص این کتاب او را بیشتر می‌شناسند. ما قصد نقد یا معرفی کتاب ایشان را نداریم، بلکه چند صفحه‌ای از آن را که با موضوع مجله مناسب دارد می‌آوریم، شاید این هم نوعی معرفی کتاب باشد:

در این سده‌های طولانی که تا آماده شدن مقدمات جنبش مشروطه خواهی ادامه پیدا کرده، شوکران تباہی در همه نهادهای اجتماعی، سیاسی و فرهنگی ایران زمین رسوخ کرد. اگرچه آگاهی ملی ایرانیان مانند بسیاری از سرزمین‌هایی که به قلمرو امپراتوری اسلامی پیوسته بودند بکسره بر باد نرفت، اما با استقرار سلطنت ژرکان در بخش‌هایی از ایران تشنهای جدی میان آداب ایرانی -که به طور عمده وزیران نمایندگان آن بودند- و ادب سلاطین ایجاد شد، و با پیوندهایی که در آغاز میان اسلام فشری اهل سنت و جماعت و نظریه خلافت ایجاد شد و از آن پس نیز با سلمجوکیان و مغولان اسلام ترکی -مغولی استقلالی پیدا کرد، بسیاری از نمودهای اندیشه ایرانشهری از میان رفت.

تا زمانی که شیخ شهاب الدین سهروردی در نیمه دوم سده ششم، علام احیای حکمت خسروانی را برافراشت، هنوز آن «آتش نهفته در سینه»‌ی برخی از واپسین نمایندگان اندیشه ایرانشهری در بخش‌هایی از سرزمین‌های ایرانی روشن بود، اما با پایان عصر زرین فرهنگ ایران، اندیشه ایرانی به تدریج انسجام خود را از دست داد. شالوده آگاهی ملی دوره حمامی ادب ایران سستی گرفت، و از ایرانیان در آمیزش با ترکان و تازیان، نزدی پدید آمد که سراینده حمامه ملی، پیشتر به برخی نشانه‌ها و نیز ویژگی‌های فرهنگی و تاریخی آن اشاره کرده بود. جای شگفتی است که اشاره‌های فردوسی به نشانه‌های پدیدارشدن این نژاد جدید از محدوده ادب فارسی فراتر نرفت و با پایان یافتن عصر زرین فرهنگ ایران حتی در قلمرو ادب فارسی نیز بسطی نیافت.

نمی‌کنند و اگر ملتی خط و زبان و حتی دین خود را تغییر دهد او را وارث یونان و روم قدیم و هم‌فکر و هم‌بایه خود نمی‌پندارند؛ به‌ظاهر او را می‌ستانند، اما کسانی که تبریک‌نامه و تشویق‌نامه می‌نویستند بیشتر از دیگران به ضعف عقل و ساده‌لوحی چنین ملتی می‌خندند.

پس آن‌که به بهانه حفظ آبروی ایران نمی‌خواهد و نمی‌گذارد بدی‌ها گفته شود، مردم فربیس است ناپاک؛ شریک دزد و رفیق فاقله. باری! از شرح کارهای ابهانه امروز، عظمت مقام بزرگان دیروز ماک نمی‌شود و از وصف حالات بعضی از خواص ایران که جز می‌خواری و دروغ‌گویی و فماریازی کاری [ندارند] و غیر از فارسی ندانستن افتخاری ندارند، گردی بر دامن کبیری‌ای ملت ایران نمی‌نشینند.

ع. روی سخن در این رساله با جوانان و علی‌الخصوص با کسانی است که فارسی زنده رودکی و نظامی و مولوی و حافظ و ترجمة تاریخ طبری و کیمیای سعادت و گلستان را زیان ایران می‌دانند، زدشت و داریوش و فردوسی و شاه عباس و میرزا تقی خان امیرکبیر -همه - را از بزرگان این ملت قدیم می‌شمرند، به هر زه طالب سبیر و کیمیا نیستند، گنج شعر و حکمت موجود را با چیزهای موهم یا معدوم سودا نمی‌کنند، تمدن چهارده قرنه پیش از آن -هر دو- ایران و تمدن یازده قرنه پیش از آن -هر دو- را به جان دوست می‌دارند؛ می‌خواهند امروز در میان این غوغای و آشفتگی فکر و بی‌سامانی کار دامن همت بر کمر بزنند، آخرین دقایق فرصت را غنیمت بشمرند، به فکر و ذوق و دست خود ایرانی بسازند مانند عروس آراسته، مملکتی از نو بنا کنند، هر گوش و کنارش را به چشم دقت و تحقیق بیستند، راجع به هر شهر و قصبه اش کتاب بنویستند، بدی و بدیختی و بیماری و تنگ‌دستی را از آن بیرون کنند، و در آبادی و زیب و زیورش چندان بکوشند که در همه روی زمین از آن خوب‌تر و نیکوتر کشوری نباشد.

## زوایل اندیشه سیاسی در ایران (پیرواست جدید) سید جواد طباطبائی چاپ پنجم، ۱۳۸۲، انتشارات گهواره

شکوه علوم انسانی و مطالعات  
رتقاً حامی علوم انسانی

پایان رسید و روح آن از میان رفت. بدین سان خردناهه فردوسی نیز اگرچه خوانده شد، اما به عنوان داستان شاهان و بیشتر، از دیدگاه سلطنت واقعاً موجود در دوره اسلامی فهمیده شد. تأمل در تقدیر تاریخی ایران زمین که بدنبال چیرگی ترکان و قشیرت دیست و قتل شهاب الدین سهوردی، نه در قلمرو اندیشه فلسفی امکان داشت و نه در گستره شعر حماسی فارسی، در قلمرو دیگری از تجلیات روحی ایرانیان ظاهر شد. درباره اقدام سهوردی در «تجدد حکمت خسروانی» و بازگشت به اندیشه ایرانشهری فرزانگان دوره باستان، به اجمالی باید اشاره کنیم که «حکمت اشراق» او از دیدگاه تکوین آگاهی ملی ایرانیان در دوره اسلامی، حلقه واسط میان ایرانیان و شعر حافظ بود، و چنان‌که هانزی کریں بر پایه تفسیر فلسفی خود از حکمت اشراق و بمویزه رساله‌های تمثیلی شیخ مقول توضیح داده است، باید این تجدید حکمت خسروانی را به عنوان گذار از «حماسه ملی» تاریخی ایرانیان به «حماسه معنوی» فهمید.

سهوردی آگاهی ملی ایرانیان را از مکان تاریخ حماسی به لامکان عالم مثال حکمت اشراق انتقال داد و بدین سان پایان دوره‌ای از آگاهی ملی ایرانیان را اعلام کرد. سهوردی از سویی با تجدید حکمت خسروانی و تبدیل مکان آگاهی ملی تاریخی به لامکان عالم خیال، به گونه‌ای که حافظ از آن پس خواهد گفت، آن را «به خرابات حوالت کرد»<sup>۱</sup> تا «بر جریده عالم ثبت» کند، اما از سوی دیگر از زمانی که با حکمت اشراق سهوردی آگاهی ملی تاریخی به لامکان عالم مثال انتقال پیدا کرد، دوره‌ای در ادب فارسی و تاریخ‌نویسی و فلسفه در ایران به سر آمد. جای شگفتی نیست که با قتل سهوردی فلسفه مشایی اهمیت خود را از دست داد و شارحان به‌ویژه شارحانی که برای جمع حکمت اشراق و فلسفه مشایی کوشش می‌کردند. جای فیلسوفان را گرفتند. در ادب فارسی شعر عارفانه جانشین ادب حماسی شد و واپسین شعله‌های تاریخ‌نویسی نیز در

تاریخ اندیشه، بدنبال این روند - که ما از آن، به زوال اندیشه تعبیر می‌کنیم - زمینه نظری انحطاط تاریخی ایران آماده شد، اما میراث می‌آمد، ادب فارسی و - از آن پس - تبدیل شدن عرفان به یگانه صورت اندیشیدن بود. با گذشت زمان و با ضربه‌ای زمین فرهنگ ایران، اندیشه ایرانشهری در صورتی نو و در ادب فارسی پدیدار شد. بدینهی است که درباره ادب فارسی سخن بسیار گفته‌اند، اما به نظر نمی‌رسد که ادب فارسی از دیدگاه تاریخ اندیشه و بهویزه از دیدگاه زوال اندیشه و انحطاط تاریخی ایران زمین مورد بررسی قرار گرفته باشد. پدیدار شدن صورت نویی از اندیشه ایرانشهری در ادب فارسی و انحطاط ادب فارسی در سده‌های متأخر رویدادی مهم در تاریخ و تاریخ اندیشه در ایران است که در این صفحات پایانی تنها به وجهی از آن اشاره‌ای اجمالی می‌کنیم.

اگرچه شعر فارسی از روکشی تا فردوسی و خیام، و از سعدی و جلال الدین رومی و حافظ تا جامی - که واپسین شاعر مهم دوره قدیم و سرآغاز انحطاط ادبی ایران بود - بر تاملی فلسفی تکیه داشت، اما با زوال تدریجی اندیشه فلسفی در ایران شعر نیز به عنوان استوارترین پشتونه وحدت ملی و تداوم ایران زمین دچار انحطاط شد. از دیدگاه تأمل فلسفی و خردگرا در تقدیر تاریخی ایران، در عصر زمین فرهنگ ایران هم‌زمان با نخستین دوره شعر فارسی، یک شاعر از اهمیت ویژه‌ای برخوردار بود. فردوسی طوسی، سراینده حماسه ملی که تجدیدکننده جاویدان خرد ایرانشهری در ادب فارسی بود و با زبان شیوا و بیان خلاق پلی میان دوره باستانی و دوره اسلامی ایران پی افکند، را باید شاعر دوره تولد دوباره ایران زمین، یا به دیگر سخن، شاعر وحدت و تداوم تاریخی به شمار آورد. هم‌او به چنان تاملی فلسفی در تقدیر ایران زمین پرداخته است که حماسه ملی او را می‌توان چونان جانشین تاملی فلسفی در تقدیر تاریخی ایران تلقی کرد.

با چیرگی ترکان بر ایران زمین و سیطرهٔ قشیرت و اندیشه عرفانی، دوره حماسی به وجه غالب فعالیت ذهنی ایرانیان در اوضاع و احوالی که سختگیری و تعصب یگانه اصل آین فرمانروایی سلاطین به شمار می‌آمد، ادب فارسی و - از آن پس - تبدیل شدن عرفان به یگانه صورت اندیشیدن بود. با گذشت زمان و با ضربه‌ای که شریعت مدارانی همچون غزالی بر فلسفه - به عنوان مهم‌ترین فعالیت خردگرا در دوره اسلامی - وارد آوردند، فلسفه اعتبار خود را از دست داد. بدین سان تصوّف حقیقت تشییع تلقی شد و به گفته رضا داوری «صوفیان به متفکران قوم» تبدیل شدند. این جانشین شدن متفکران با صوفیان، و فلسفه با تصوّف را بر حسب عادت و با توجه به این که هنوز میل به نوعی تأبید ضمیم بیان کرده‌اند، اما از دیدگاه تحول آئی ایران، زوال اندیشه و انحطاط تاریخی این سرزمین باید آن را یکی از دامنه‌دارترین دگرگونی‌های تاریخ فرهنگ این کشور به شمار آورد. با سیطره اندیشه عرفانی، عدمه فعالیت خودگرایی که تداوم آن می‌توانست با طرح پرسش از «انحطاط تاریخی ایران با آغاز دوران جدید در تاریخ اروپا و صفویان در ایران» زمینه تدوین نظام فکری تجدد را فراهم آورد تعطیل شد، و پیوندی که ترکیب تصوّف و تفسیر قشری دین با سیاست در دوره صفویان برقرار کرد ایران را به شور و زاری تبدیل کرد که جز خار مغبلان از آن بر نمی‌آمد. مسئله اصلی تحول فرهنگی دوره اسلامی، از سده سوم تا نیمة نخست سده پنجم، ترجیح «تفسیر شرعی» با «دریافت عقلی و فلسفی» آن بود. با بسط فلسفه یونانی در دوره اسلامی ایران (از فارابی تا ابن سینا) راه دریافت عقلی و فلسفی هموار شد، اما با تحولی که در سده‌های آتشی از تعلق به تصوّف صورت گرفت و خلطی که به‌ویژه میان تصوّف و حکمت اشراق و ترکیب این دو با مکتب مشایی - که یگانه جریان خردگرای بود - به وجود آمد، مکتب ابن سینا اصالحت و استقلال خود را از دست داد و تفسیر باطنی شریعت - و در سده‌های متأخر، تفسیر ظاهري شریعت - بر دریافت عقلی آن چیره شد. بدین سان از دیدگاه

دو اشاره باعث دیرباره شکاف میان نظر و عمل برخی خوریم: جلال الدین دوانتی این شکاف را از دیدگاه تأکید بر مبنای شرع مورد بحث قرار داد، و از این رو پایان حکمت عملی عقلی را اعلام کرد. نظام فکری دوانتی را از این حیث اوج زوال اندیشه در ایران من دانیم که او بی آنکه توان طرح پرسش از تنش‌ها بر مبنای بحث عقلی را داشته باشد، با تأکید بر اصالت و استقلال مبنای شرع کوشش کرد به طور کلی از طرح پرسش اعراض کند. بر عکس، در شرایطی که با مرگ خواجه نصیر طرح چنین پرسشی غیر ممکن شده بود، در نیمه راه دو سده میان مرگ خواجه تا مرگ دوانتی، شعر حافظ به مکان طرح پرسش از شرایط وجودان نگونبخت ایرانی تبدیل شد و با حافظ، آگاهی ملی از مکان اندیشه خردگرای، قلمرو حماسه ملی و لامکان عالم مثال حماسه معنوی به اقليم ادب فارسی انتقال پیدا کرد.

در دوره نخست، در عصر زرین فرهنگ ایران که مبنای عقل عامل تعادل میان عناصر فرهنگ ایران بود، به عنوان مثال در آغاز سده پنجم هجری شعر فردوسی، «فلسفه اخلاق مسکویه رازی»، فلسفه ابن سينا و تاریخ‌نویسی مسکویه و بیهقی به یک سان، مکان آگاهی ملی ایرانیان بود. نویسنده‌گانی که این دوره را «نزوایش اسلامی»، «میان پرده ایرانی» و «عصر زرین فرهنگ ایران» خوانده‌اند، نظر به این هماهنگی عناصر و نمودهای فرهنگی داشته‌اند و در واقع در این دوره خردگی پیگانه همچون روحی در کالبد و جسم گوناگون فعالیت‌های فکری ایرانیان دمیده شده بود. بدین‌سان طرح پرسش از وجودان نگونبخت ایرانی در دوره اسلامی به با پرسش مغولان، در قلمرو بحث خردگرایی و در دستگاهی از مقاومیت فلسفی غیر ممکن شده بود با حافظ در اقليم ادب فارسی امکان پذیر شد.

این‌که گفتم حافظ نه اهل عرفان، بلکه «لسان الغیب» وجدان نگونبخت ایرانی بود، به عنوان مثال در مقایسه‌ای با سعدی که شاید از دیدگاه ادبی و اسلوب‌های رایج

«لسان الغیب» وضعی از تاریخ ایران بود که «زیان و خطر ایغوری را فضل تمام» می‌شناختند و در نظام پاسای چنگیزی «هر مزدوری، دستوری و هز مزوری، وزیری»، «هر شیطانی، نایب دیوانی و هر کوئن خری، سر صدری» شده بود. این آگاهی از وضع ایران همزمان با پرسش مغولان پیدا شده بود، اما جالب توجه است که اشاره‌های حافظ در دیوان خود به این توصیف‌ها با تبیین شاعرانه -فلسفی همواره است. حافظ در واقع زبان «غیب» دوره‌ای از تاریخ ایران بود که وجودان نگونبخت ایرانیان - به دنبال زوال اندیشه در ایران - اندیشمندی پیدا نمی‌کرد، اما «آن آتشی که هرگز نمی‌میرد، در دلِ برخی نمایندگان فرهنگ ایرانی زنده بود. «جاویدان خرو» مسکویه رازی، «حکمت خسروانی» شهاب‌الدین شهروردی و «آتش نهفته در سینه»<sup>۳</sup> حافظ همچون رمزی از همان رغبی است که حافظ را باید واپسین «اندیشمند» آن در ادب فارسی به شمار آورد.

با تعمیم ارزیابی «تبديل صوفیان به متفسران قوم» به تاریخ ایران، می‌توان گفت که در واقع با پایان عصر زرین فرهنگ ایران، عرفان جاشین فلسفه شد و با زوال اندیشه، نظریه‌پردازی درباره تاریخ ایران ممکن نشد. تأکید بر این که تعادل میان شرع و عقل می‌باشد با توجه به مبنای عقل فهمیده می‌شد، به معنای این است که در مورد ایران در دوره اسلامی تنش‌هایی میان عناصری از فرهنگ و تمدن ایران - تنش میان شرع و عقل، و تنش میان آگاهی ملی و ادعاهای امت مدار خلافت - ایجاد شد؛ وضعی که «با وام گرفتن از مفهومی که هگل در توضیح شکاف میان دین و دنیای مؤمن مسیحی سده‌های میانه در پیدایشنسی روح» به کار گرفته است<sup>۴</sup> می‌توان آن را وجدان نگونبخت ایرانی در دوره اسلامی و به ویژه در سده‌های میانه متأخر اسلامی توصیف کرد.

شکاف میان عمل و نظر که به گونه‌ای از سخن خواجه نصیر در «اخلاق ناصری» می‌آید، یکی از عمدۀ ترین این بی‌آمده است. در سده‌های پس از مرگ خواجه به

تندباد بورش مغولان خاموش شد. دوره دوم ادب فارسی که با مرگ فردوسی آغاز شد و با جامی به پایان رسید، سده‌های سیطره تدریجی عرفان بر ادب فارسی بود که همزمان با پرسش مغولان به کمال رسید. در این دوره نیز از دیدگاه تأمل فلسفی در تقدیر تاریخی ایران زمین، تنها یک شاعر به مقام بلند دست یافت؛ حافظ شیرازی در واقع شاعری بود که پیش از آن‌که شعر قدیم فارسی در سرایشیب انحطاط یافتد، ادب فارسی را با دریافتی از اندیشه ایران‌شهری درآمیخت و آن را به تأمل در جوهر انجھاط ایران در دوره اسلامی تبدیل کرد. نویسنده‌گان تاریخ ادبیات ایران و مفسران دیوان حافظ درباره سرشت و درون مایه شعر این شاعر سخنان بسیاری گفته‌اند و از آن جا که در این دوره از تاریخ ایران صوفیان به متفسران قوم تبدیل شده بودند، حافظ را در شمار شاعران عارف آورده‌اند. تردیدی نیست که زبان شعری حافظ زبان ادب عارفانه است، اما کاربرد زبان ادب عارفانه در دوره‌ای که تفکر در زوایه‌های صوفیان پناهگاهی امن یافته بود، خلاف آمد عادت نبود، بلکه اهمیت حافظ در این است که ظاهر ادب عرفانی را با باطن تأملی در تقدیر ایران زمین جمع کرده است. متن‌آشنه‌های بسیار بر سر درون مایه شعر حافظ و این‌که در تاریخ ایران او تنها شاعری است که - مانند فردوسی، اما در صورتی متفاوت - در میان ایرانیان اجتماعی درباره اهمیت و مقام او به وجود آمده، می‌بین این است که درون مایه شعر حافظ را نمی‌توان به صرف عرفانیات فسری کاست. او مانند بسیاری از شاعران پراوازه ایرانی به زبانی سخن می‌گوید که زبان عرفانی است، اما مضمون دیگری جز عرفان را در این زبان بیان می‌کند. شاید معنای «لسان الغیب» بودن حافظ نیز همین بوده است.

حافظ مانند بسیاری از شاعران طراز اول دوره‌ای که صوفیان به متفسران قوم تبدیل شده بودند، به زبان ادب عارفانه سخن می‌گفت، اما به خلاف همه شاعران این دوره شاعر عرفانی نبود، بلکه او

شعری برتری‌هایی نیز بر حافظ داشته است  
قابل توضیح است. حافظ، به رغم سعدی که  
طريقت او مبتنی بر شریعت قشری بود و در  
نهایت آن‌جا که پای اصول به میان می‌آمد  
شعر و بیشتر از آن نثر او شریعتمدارانه بود،  
مفرداتی از طريقت و زبان عارفانه را در  
شرايط «زمانه خون‌ریز» و «ایام فته‌انگیز»<sup>۴</sup>  
و با توجه به «مزاج دهر»<sup>۵</sup> که «فتاب شهر به  
صراف آن»<sup>۶</sup> تبدیل شده بود، از دیدگاه  
«قلب‌شناسی»<sup>۷</sup> تفسیر می‌کند و از آن‌جا که  
خود او به مقضای زمان «در محفلی حافظه،  
و دردی‌کش مجلس دیگری» بود و با «خلق  
صنعت شوخی» می‌کرد،<sup>۸</sup> در شعر او  
می‌توان مفرداتی از نوعی پایدارشناصی  
و جدان نگون‌بخت ایرانی را رسانی گرفت.

در دیوان حافظ به یکی از مهم‌ترین  
بی‌آمدهای وضعی که با پورش مغولان و  
تبدیل شدن صوفیان به متکران قوم در  
ایران ایجاد شد، اشاره‌های پرمعبایی آمده  
است. اما دریافت حافظ -به عنوان «بدنام  
جهان»<sup>۹</sup>- به خلاف تلقی کشونی ما از  
صوفیان، ناظر بر توصیفی از زمانه «صوفی  
دجال کیش ملحدشکل»<sup>۱۰</sup> برای تبیین  
پسی آمدهای آن است. حافظ به فراست

دنبال مطلع آن، یگانه راهی است که به گستره  
نویايش -شاید بتوان گفت نوزایش دوم-  
ایران خواهد انجامید؛ و از خلاف آمده  
عادت، این راه از سرزین های ناشناخته‌ای  
می‌گذرد که این دفتر جز درآمدی موقتی بر  
آن نیست.

دل‌سیه»<sup>۱۱</sup> بیزار بود، اما اگرچه «بوی خیر از  
این اوضاع شنیده» نمی‌شد<sup>۱۲</sup>، «به زیر دلی  
ملمع کمدها»<sup>۱۳</sup> بود و معلوم بود که «در  
خرقه بیش از آن منافق نتوان بود».<sup>۱۴</sup> ولی  
به هر حال حافظ شاعر این زمانه بود؛ به  
«ادردی‌کشان یک‌رنگ» پناه می‌برد، «بر در  
میخانه علمی برمی‌کند» و «خرقه به می  
شست و شو می‌کرد».

«لسان غیب» حافظ، و اپسین تأمل در  
تقدیر تاریخی ایران و وجودان نگون‌بخت  
ایرانیان بود. با صوفیان -به عنوان متکران  
قوم- و اپسین صورت اندیشیدن ایرانی به  
سرزمین هایی از اقلیم ادب فارسی رخت  
بریست که به دنبال زوال اندیشه تا کنون  
نامکشوف مانده است. از این رو، بحث در  
زوال اندیشه ایران و کوشش برای ایضاح  
منطق آن، یگانه راهی است که به گستره  
نویايش -شاید بتوان گفت نوزایش دوم-  
ایران ایجاد شد، اشاره‌های پرمعبایی آمده  
است. اما دریافت حافظ -به عنوان «بدنام  
جهان»<sup>۹</sup>- به خلاف تلقی کشونی ما از  
صوفیان، ناظر بر توصیفی از زمانه «صوفی  
دجال کیش ملحدشکل»<sup>۱۰</sup> برای تبیین  
پسی آمدهای آن است. حافظ به فراست

دریافته بود دوره‌ای در تاریخ ایران آغاز شده  
است که او در یکی از غزل‌ها آن را «زمانه‌ای  
عجیب» خوانده است؛ زمانه‌ای که «مزاج  
دهر تبه» شده بود و عجب نبود که «فکر  
حکیمی و رای برهمنی» در افق پدیدار  
نمی‌شد.<sup>۱۱</sup> صوفیان در غیاب «فکر حکیم و  
رای برهمن»، با داعیه نسخ عقل به متکران  
قوم تبدیل شدند تا دفتر عقل را به آب  
پارسایی بشویند، اما در چنان «صعب  
روزی... و پریشان عالمی»<sup>۱۲</sup> هیچ سجاده  
تفوابی وجود نداشت که «به ساغری  
بیارزد».<sup>۱۳</sup> حافظ از این حیث توانت  
مفرداتی از پدیدارشناصی وجودان  
نگون‌بخت ایرانی را در شعر خود بیاورد که  
-به خلاف اهل نظر «ترس محاسب خورده»  
و «نادری‌شان خرقه‌پوش»<sup>۱۴</sup> که «به شعبدۀ  
دستی بر می‌آوردن»<sup>۱۵</sup> - به پیروی از اندرز  
سلیمان، حتی آن‌گاه که باد بر مراد می‌وزد  
«به باد گره نمی‌زد»<sup>۱۶</sup> و از «سالوس و طبل  
زیر گلیم»<sup>۱۷</sup> و صوفیان «ازرق لباس و

پی‌نوشت:

۱. دیوان ۲۴/۴. فقراتی که از غزل‌های حافظ  
در این صفحات می‌آوریم، مطابق با دیوان  
اوست که به کوشش پرویز ناقل خانلری  
منتشر شده است. در این ارجاعات، عدد  
سمت چپ شماره غزل و عدد سمت راست  
شماره بیت است.. در صورتی که تنها یک  
شماره ذکر شده باشد، ارجاع به همه غزلی  
است که ذیل همان شماره در تصویح یادشده  
آمده است.

۲. دیوان ۱۱/۳

۳. دیوان ۸۷/۳

۴. دیوان ۴۲

۵. دیوان ۴۶۸/۹

۶. دیوان ۴۵/۷

۷. دیوان ۲۰۵/۸

۸. دیوان ۳۴۴/۳

۹. دیوان ۳۳۳/۲

۱۰. دیوان ۲۳۷/۶

۱۱. دیوان ۹-۱۰. برحی از مهم‌ترین  
بیت‌های آن غزل به قرار زیر است:  
بین در آینه جام نقش‌بندی غب